



*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

PAJTINIJ

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)



KIIJKUILOJ:
TLAMAXTIJKETL: JUAN DAVID HERNANDEZ
HDEZ



EVIDA



XIUIJPAJTINIJ

kIIJKUILOJ:
TLAMAXTIJKETL: JUAN DAVID HERNANDEZ HERNANDEZ



EVIDA



PDF
Complete

*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

i kemaj titekitekej ipan sentilistekitl tlen itokaj “Elaboración de
de lectura y escritura en lengua indígena”, uan kiyakankej
neral de Educación Indígena (DGEI) uan mopaleuijkej nojkia
de Hidalgo del Programa de Inclusión y Equidad Educativa

(PIEE), y la Dirección de Educación Indígena de la entidad (DEI).

TLEN KIYAKANKE TLAMACHTILISTLI

Dirección para el desarrollo y fortalecimiento de lenguas indígenas. DGEI.

Subdirección de promoción de la lectura y la escritura en lenguas indígenas. DGEI.

TLAJKUILOJKETL

Prof. Juan David Hernandez Hernandez

TLAYANKAN MACHTIYANI

María del Pilar Rivera Sánchez

Alfonso M. Díaz Pichardo

TLEN KITLACHILIJKE UAN KIKUALCHIJCHIJKE TLAJKUILOLI

Profr. Felipe Hernández Hernández

Profr. Sergio Hernández Cruz.

TLEN TECHPALEUI IPAN TEPOSTLAJKUILOLI

Miguel Ángel Gutiérrez Varela.

XIUIPANTINIJ



*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

**IXTISEJ UAN TIUEYITLALISEJ NOCHI MATLILISTLI
EKAPANTLALI**

**NI IXTLAMATILISTLI TLEN ONKAJ IPAN TOCHINAKOMEJ, ONKAJ EJELIUIS XIUIPAJTINIJ
TLEN KITEKIUIJTIUALAUIJ TOUEYITATAUAJ, YEKA MONEKI MATIKINIXMATIKAJ AJKIYA
INIJUANTEJ KITEKIUIJTOJKEJ UAN KINYOLCHIKAJTOK UAN KINPALEUIJTOKEJ MOPAJTISEJ
MOSENYELIS.**

**NOJKIA TLAUEL IPATIJ NI AMOCHTLI TIKINMAKTLISEJ TLAMACHTIYANIJ UAN
MOMACHTIYANIJ PAMPA TIJNEKIJ MAKITLEPANITAKAJ TOTLALNAMILIS NOCHI
MASEUAJMEJ.**

**NI XIUIPAJTLI NELNELIA KUALI TIMOKUITAUISEJ PAMPA TIMOPAJTISEJ KEMA TI PIASEJ
SE KOKOLISTLI. NIKA NI UEXOTLA ALTEPETL IXTOKEJ MASEUALMEJ KATIKITEKIUIAJ NI
XIUIPAJTLI NI KIPANTIAJ KANKE EUAJ, NOCHI SIUAMEJ, TATAJMEJ, OKICHPILMEJ
KITEKIUIA PAMPA AXPATIO.**

**KEMA ELTOJ TIANKIS NE UEXOTLA KINAMAKA MIAK XIUIPAJTLI UAN KIKOA SEYOJ
MASEUALME KEJ AMO ISTOJ NE CHINANKO. KIJPAKTIA KI KOUASE PAMPA NE AMOPATIO
UAN KENA KIKOKOAJ
XIUIPAJTLI.**





PDF
Complete

Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.

kaixtlapoualistli

amaisuatl

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

Chalchokotl.....	7
Elotsonkali.....	8
Soualij.....	9
Alojueno.....	10
Temaxokotl.....	11
Axo.....	13
Tiochij.....	14
Albahakar.....	15
Iyatl.....	16
manzanilla.....	17
Apazotl.....	18
Auakaisuatl.....	19
Tonatixochitl.....	20
tomatl.....	21
Tlatejtemolistli.....	22

**IPAN NI AMOCHTLI KEJ ITOKA XIUIJPAJTINIJ, KUALI TI TEKIUIS KEMA TI
TLAMACHTIAS NE KONEME, NE MOMACHTIJKET KIMATIS KEMA KUALI KI
TEKUISE NE XIUIPAJTILI TLEN KIPIA ININCHA, UAN NOJKIA UELIS
KIPANTISE IPAN KUATITLAMITL , NOCHI TLAMACHTIJKEK UIELIS KITEKIUIS
AMO MONEKI TI ITSTOS KANSE SE XIUITL. NOJKIA KUALI TIMATIS
KEJNIJKATSA TI TEKIUIS KEMA SE KONEME KIPIA SE KOKOLISTLI.**



[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

to, ni
chachokotl inochna acy kautil ni
ketekiua ipan kokolistli kema kipia
ijtikuakualo o kema kipia mapitssali.

Kenijki mokualchichia.

Kiteki se xikali ixuio uan kimana kanse
pilchachapalsi kema molonia tijtekas
panse acaxitl uan kimakase expa se tonal,
ika ijnalok, se tlajkotona uan ika tiotak uan
ijkino ni kokolistli kipolos.

nojkia kuali tikuas ni chalchokotl kema
ejsitok uan ni kokolistli kaxantias.





PDF
Complete

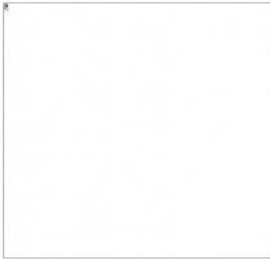
*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

elotsitsi uan motekiuia ipan kokolistli

Kekijki mokualchichiua.

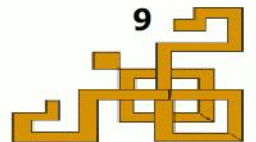
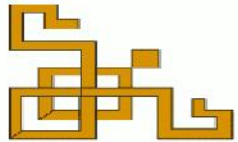
Kisentilia se talpimit elosonkali uan kimolonia ipan se pilchchapalsi uan moneki kuali molonis, motekiuia naui achochomitl at uan ne kokoxketl maneki ika atitos momostla se achochomitl expa kiis uankino kaxantias ikokolis.





**tla uan ueyi kuauiti mochiua uan
tlemaka itajka itoka soualij kikua kati kokoxkati.
Kekijki mokualchichiua.**

**Ni tijkuas itajka expa ipa se tonal, se ijnaloj, se tlajkotonaj
uan se tiotak uan tijpias chikualistli ipan nochi motlakayo.**



Ni eltok kampa ueli onka, mochiua pilkensi
, ni kuali kitekiuia naname, okichipilme,
siuame nochi kitekiuia kema kipia se
kokolisti kejne kijnotsa ejtikuajkualo.

Kekijki mokualchichiua.

Kisentilia se talpimit siuitl alojueno uan
kimolonia ipan se pilchchapalsi uan
moneki kuali molonis, motekiuia nau
achochomitl at luan ne kokoxketl moneki
ika atitos momostla se achochomitl expa
kiis uankino kaxantias ikokolis.



Ni eltoj kampa ueli onka, mochiua ueyi kuauitl uan tlamaka itajka ni ketekiuia ipan kokolistli tlen itoka silkokome tlen yoli ipan konemek.

Kekijki mokualchichiua.

Kiteki ome xikali ixuio uan kixakualoa ipan se apaste uan teipa kualtia kokoxketl kampa kipia pilkokotsitsi expa se tonal, ika ijnalok, se tlajkotona uan ika tiotak uan ijkinno ni ixuaki pilkokotsitsi.



Photo: Ian Maguire



Onka kampa ueli kuatitla ni se kuamekatl kijuejkoma kuatiniij , ni kitekiuia ipan kokolistli tlen tejkoietilis.

Kekijki mokualchichiua.

Tijkotonas ikuamekayo uan tikaxilis se achochomitl iayo uan tijkitinemis expa se tonali, uan ijkinno katikipia ne kokolistli uajka iyoli kaxantias tlen kipia.

**kinekis mo toka kampa tlayejka uan kuali
ti tokas kuali ti koas. Ni axox kuali ti
aseualmej kitekiuia kema kichiuia tlakuali**

**o seyoj tlamanti. Nojkia ki tekiuia kema kipia se kokolistli. Kitekiuia
nochi maseualmej.**

Kenijki mokualchichiuaj

**Kema tipia se kokolistli kejne amo kuali nemi estli ipan motlakayo, ti
tekuis ni axox, moneki ti tolos se achi axox moneki tichiuas ijnalsi kema
amo ti tlakuajtos pampa kena kuali mitskokos ijkinu kuali nemis mo estli
ipan motlakayo.**



uan mila, nochi maseualme motokia uan
kitekiala kema motekisana uan temi, nojkia kitekia siuame pan ininsonkal
, nojkia kitekuia kema se maseuali moteji kiajloa ka mokojkote.

Kema moteki se maseualmej kiteki ni xiupajtli uan motlalia kampa
motejtok.



nochi
maseuamej tlen sonkuakualo
kixakualoa ipan atl tlen kiis.

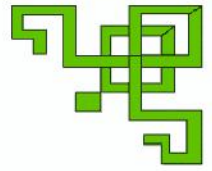
Sekinoj kixakualoa uan
kimaneloa ika uino, teipa
mokuapepechoa uan mokuailpia
ika se pese. ni kitekuia kema
tlakuel sonkuakualoa.



NI XIUITI KITOKA UAN KINAMAKA NI CHINANKO , ELI UIEYI NI XIUITI KEMA KITOJTOJKE KEMA KINAMAKA TI PANTIS YA UAJTOK. SEKINOJ MASEUALMEJ NI IYATL KITEKIUIA PAMPA KICHICHINASE.

SEJOK MASEUAJME KEMA KIKOKOA ITLANKOX UAN AMO KINEKI YASE KAJNE TEPAJTIJTEK , KI KOA NI IYATL KEMA YA UAJTOK UAN KITEKI PILKENSI UAN MOTLALIA KANKE KI KOKOA ITLANKOX. UAN IJKINO AMO KIKOKOA.

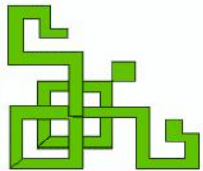




ixkoyajen kitekiuia masecaimej kema
ixkokoya, kema ixchichiltike, nojkia
kitekiuia kema tlauel mokualankixtitoke.

kenijki

mokualtlalia kema kitekiuise , se
tlamojtsoli kimolonia ipan se kaxit uan
kema yamankajtonij uajka
ikamojpajpaka ininixteyol.
uan kema mokualankixtitoke nojkia
kimolonia uan kitemouia kiyamanka
seselia ijkinokii uan kimachilia kenijkatsa
yolsetiui.



**Nopa apasotl kitekiuia kema ijtiokuilojkej
koneme, tlakame uan seuiame.**

**kimolonia panse kaxitl teipa kiseseia uan
moiltia kema axtlakuajtoke.**





Ni auakaisuatl ti pantis kanke ueli eltoj, ni mochiua ueyi kuauitl, miak maseualmej kikua ni auakatl, seyoj kitekuia ni xiuitl.
ni kitekuiaj kema kipia ejtikuakualoj.

kenijkij kitekiuiaj.

moneki ti tekis se xikali xiuitl teipa ti molonispanse chichapalsi, moneki ti atitos momostla se achochomitl uan kaxantias mo kokolistli.

Tonatixochitl



Ni chilpaxochitl tijkinpantis kampa ueli eltoj , ti tekiuis kema tipias ti
ijtisemajtok, nojkia kema mits kokoa mo tsonteko.

kenijki kijchichiua.

ti tekis se tlamotsoli tonatixochitl sempa timanas kanse se litro atl teipa ti kiis
kema eltos totonik. moneki ika atitos momostla se achochomitl expa kiis uankino
kaxantias ikokolis.

ltoj amo mochiua ueyi, kitekiuia kema mo
ilkokojsitsi pan mo kechta.

kenjki mokuaremenau
monekis ti tekiuis se tomatl, teipa ti xakualos pamse xikali, teipa ti tlalilis se
maseualme tlen kipia kechkuakualo, moneki ti tekikuis se mo malpil pampa
ti kalakis ikamaj.



Tlatejtemolistli



*Your complimentary
use period has ended.
Thank you for using
PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to
Unlimited Pages and Expanded Features](#)

<https://www.drugabuse.gov/es/publicaciones/drugfacts/cigarrillos-y-otros-productos-con-tabaco>
<http://www.fruteriasanpelayo.com/index.php/verduras/cebolla-roja.html>
<https://www.gifmania.com/Gif-Animados-Personas/Imagenes-Profesiones/Profesores/?p=2>
<https://www.lifeder.com/muicle/>
<https://www.correofarmaceutico.com/correofarmaceutico/native/2018/05/21/arnica-montana/>
https://es.wikipedia.org/wiki/Tomate_de_pera#/media/Archivo:Tomates_pera_2017_A2.jpg

NI AMOCHTLATEMPOUALISTLI TLEN MIJKAILUITL, NI TLAJKUILOLI MOSENKAJTOK IKA NAUATLAJTOLI TLEN UEXTEKAPA HIDALGO TLALI, TLAJKUILO UBALDO MARTÍNEZ MARTÍNEZ, IPAN TEKITL TLEN KITOKAXTIA "ELABORACIÓN DE LIBROS DIGITALES, PARA FORTALECER LAS PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA EN LENGUA INDÍGENA " TLEN MOSENKAJTOK SETSIJ AMOCHTLI.

PACHUCA DE SOTO, HGO, SEPTIEMBRE 2019.



EVIDA



Your complimentary use period has ended.
Thank you for using PDF Complete.

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

